OCT122018_01D8101 · O-1 · 中文参考译文

本文由美杰华咨询根据英文原文整理，以英文原文为准。

行政上诉办公室
非先例决定

关于 S-34D-, INC. 案 日期：2018年10月12日

对佛蒙特服务中心决定的上诉

申请：表格 I-129，非移民工作者申请

申请人是一家舞蹈工作室，寻求临时雇用受益人担任交谊舞和拉丁舞舞者及舞蹈教师。为此，申请人寻求 O-1 非移民签证分类，该分类适用于能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件材料在该领域获得认可的外国国民。参见《移民与国籍法》（本法）第 101(a)(15)(O)(i) 条，8 U.S.C. § 1101(a)(15)(O)(i)。

佛蒙特服务中心审理主任驳回了表格 I-129（非移民工作者申请），认定受益人不符合适用于体育领域杰出能力个人的证据标准，即未满足一项重大国际公认奖项或八种可能文件形式中至少三种的要求。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(A)-(B)。

在上诉中，申请人提交了一份书面论证意见，主张受益人符合 O-1 分类的监管要求。

经重新审查，我们将驳回上诉。

一、法律

就本案相关而言，本法第 101(a)(15)(O)(i) 条为在科学、艺术、教育、商业或体育领域具有杰出能力、该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明、其成就已通过大量文件材料在该领域获得认可、并寻求进入美国继续在其杰出能力领域工作的个人确立了 O-1 分类。国土安全部（DHS）法规包含以下定义：“ 科学、教育、商业或体育领域的杰出能力，指表明该人是已上升至其努力领域最顶端的少数百分比人群之一的一种专业水平。 ”8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。

其次，DHS 法规规定了证明受益人持续赞誉和成就获得认可的初步证据标准。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)。首先，申请人可以通过一项重大国际公认奖项（例如诺贝尔奖）的证据，证明受益人的持续赞誉以及该个人在该领域成就获得认可。

。

关于 S-34D-, Inc. 案

8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(A)。如果申请人未提交该证据，则必须提交足够的合格证据，满足 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(1)-(8) 所列八类证据中至少三类。如果申请人证明本节 (o)(3)(iii) 段中的标准不易适用于受益人的职业，其可以提交可比证据以确立该个人的资格。8 C.F.R. § 214.2(o)(iii)(C)。

提交满足初步证据标准的文件本身并不确立 O-1 分类的资格。参见 59 Fed. Reg. 41818, 41820（1994年8月15日）（“ 申请人提交的证据不是分类的标准，而仅是确立该标准是否已得到满足的机制。 ”）。因此，在申请人提供满足初步证据标准的合格证据的情况下，我们将根据本法第 101(a)(15)(o)(i) 条和 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)、(iii) 判断全部记录和证据质量是否显示体育领域的杰出能力。1

二、分析

A. 监管标准

在缺乏重大国际公认奖项证据的情况下，我们审查申请人是否提供了文件材料以确立受益人满足 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(1)-(8) 所列六类证据标准中至少三类。2 审理主任认定受益人未满足其中任何一项标准。在上诉中，申请人主张受益人满足 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(1)、(3)、(4) 和 (7) 的标准。3 我们下文评估这四项标准，并认定受益人仅满足其中一项。

外国人获得国家或国际公认的、在其努力领域表现卓越的奖项或奖励的文件材料。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(1)。

申请人提供了众多来自按年龄分组、业余和职业体育舞蹈比赛的证书，反映受益人在“ 新星拉丁 ”、“ 自由式 ”和“ 国际 ”等各类别中获得第一名至第五名。例如，申请人提交了一份 2015 年 3 月由[已隐去]颁发的“ 获奖证书 ”，称受益人在“ 欧洲杯成人拉丁 ”类别中获得第五名。另一份证书表明，受益人

1 另见 Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)，我们在该案中认定，“ 真相不应仅由证据数量决定，而应由其质量决定。 ”
2 申请人不主张以一项重大国际公认奖项来确立受益人根据 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(A) 单一证据标准的资格。

3 尽管申请人此前曾主张受益人符合 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(2) 项下关于要求杰出成就的协会会员资格的标准，以及 8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(5) 项下关于重大意义原创贡献的标准，但申请人在上诉中不再继续如此主张，记录也不支持认定受益人满足这些标准。因此，我们不会在决定中进一步讨论这些标准。

。

关于 S-34D-, Inc. 案

受益人在 2005 年[已隐去]的 14-16 岁自由式类别中获得第二名。申请人还提交了一份来自[已隐去]的证书，称受益人和其舞伴在“ 青年+成人 ”拉丁舞类别中获得第四名。4 此外，记录包括受益人舞蹈奖杯和奖牌的照片，以及他在各类舞蹈比赛颁奖典礼上佩戴或手持奖牌和奖杯的照片。审理主任认定，申请人未提交足够证据证明“ [受益人]奖项或名次的重要性和声望 ”，并进一步指出其许多奖项与“ 青少年级别比赛 ”相关。

在上诉书面论证意见中，申请人主张，“ 受益人参加并获得最高奖项和奖励的比赛，是按照交谊舞和拉丁舞领域两个世界最著名管理机构，即[已隐去]和[已隐去]所设定的严格标准举办的。 ”5 虽然申请人的若干获奖证书列有[已隐去]和[已隐去]或显示其标志，但此处的问题不是为受益人参加的比赛制定规则的组织之声誉，而是其任何具体舞蹈奖项是否达到该领域国家或国际公认奖项的水平。申请人的上诉书面论证意见未指明受益人在由[已隐去]或[已隐去]管理的比赛中获得的哪些奖项构成舞蹈领域国家或国际公认奖项。

此外，申请人主张其“ 提供了来自交谊舞领域一些最杰出人物和专家的充分证言证据，他们每个人都赞扬和推崇受益人在该领域奖项的高水平和国际认可度。 ”6 例如，[已隐去]主席[已隐去]声称受益人赢得了“ 格鲁吉亚一些最著名的全国比赛 ”。她还主张他在“ 乌克兰、希腊、亚美尼亚和哈萨克斯坦一些最著名的国际[已隐去]比赛中获得最高名次 ”。同样，[已隐去]的地区特许经营人 Armando Martin7 表示，受益人“ 在其参加的大多数全国和国际比赛中获得最高名次 ”。在没有进一步详细信息和佐证证据的情况下，[已隐去]和[已隐去]等推荐人的这些主张不足以证明受益人的奖项在该领域具有国家或国际认可度。

4 除[已隐去]外，该证书顶部列有[已隐去]。

5 申请人提供了与[已隐去]和[已隐去]相关的文件材料，包括其比赛规则、背景信息和宣传材料。然而，记录中不包含受益人获奖比赛的官方完整结果，未表明其参加的具体类别的参赛人数，也没有其他显示其在该领域卓越性的书面证据。此外，一项比赛可能包括来自某一特定国家或其他国家的舞者，但仅此因素不足以确立该比赛的奖项是“ 国家或国际公认的 ”。

6 我们仅讨论这些信函的样本，但已审查并考虑了每一封。

7 我们注意到申请人是[已隐去]。

。

关于 S-34D-, Inc. 案

该领域。8

记录中还包括对受益人的媒体采访，讨论他和他的学生前往佐治亚州以外参加的舞蹈比赛（例如2015年____，他和他的搭档在该比赛中获得第五名），但申请人并未证明该报道显示受益人从这些比赛中获得的具体奖项具有全国性或国际性认可。9 由于缺乏充分证据证明受益人的竞技舞蹈奖项是该领域全国性或国际性认可的卓越奖项或奖品，申请人未能确立其符合该标准。

关于外籍人士的、与其所申请分类所属领域的工作相关的、发表在专业或主要行业出版物或主要媒体上的已发表材料，该材料应包括此类已发表材料的标题、日期和作者，以及任何必要的翻译。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(J)。

申请人提供了受益人与Sputnik-Georgia新闻社的广播采访的文字记录，讨论了他的舞蹈工作室以及他和他的学生在2015年____的比赛成绩。10 记录中还包括来自Sputnik新闻社网站的信息，称其“ 从当地广播电台的演播室播出 ”并“ 面向当地受众播出 ”。然而，申请人未指明播出受益人采访的广播电台，也未指明该节目相对于其他广播新闻节目的收听受众规模。在没有进一步证据的情况下，记录不能显示播出该采访的节目属于主要媒体形式。

此外，申请人提交了其称为PrimeTime.ge网站2015年的一篇文章，标题为____。申请人未提供原始在线文章的完整副本，而是提供了看似文章文本和图片摘录的、载有英文翻译的文件。由于未提供原始文章，该证据的证明价值有限。此外，尽管记录中包括来自Top.ge网站的“ 格鲁吉亚热门网站评级 ”，将PrimeTime.ge排在第32位，以及来自TrafficEstimate.com的流量估算显示“ 过去30天内100,800次访问 ”，但该信息不足以证明PrimeTime.ge符合主要媒体形式的资格。

记录中还包括一张“ Georgian Broadcaster ”的视频屏幕截图和文字记录，来自2014年对受益人和他的搭档在____获得第一名后的采访。

以及其他几处引用均列出了受益人在同样的六场舞蹈比赛中的前五名成绩。

但它们并未讨论他所获任何特定奖项的重要性。
9 我们将在8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(3)的已发表材料标准下进一步讨论该文件。
10 申请人和他的搭档在该比赛中获得第五名。

。

Matter of S-34D-, Inc.

2014年3月在____的“ 类别 ”。申请人还提供了来自其网站和维基百科的关于“ Georgian Public Broadcasting ”（GPB）的信息，但该信息与“ Georgian Broadcaster ”无关。11 在此，申请人未证明“ Georgian Broadcaster ”与GPB是同一组织，也未证明播出受益人采访的节目属于主要媒体形式。

此外，申请人提交了一篇题为“ ____ ”的报纸文章。未提供该文章的日期和作者，也没有证据表明其发表在主要媒体上。

此外，记录中包括两张Imedi TV的视频屏幕截图及随附文字记录，日期分别为2014年____和2015年____。2014年的视频是关于____的，仅顺便提及受益人。然而，该标准要求材料是“ 关于外籍人士的 ”。2015年____的视频简要提及受益人在2015年3月____获得第五名。申请人还提供了来自维基百科的关于“ Imedi Media Holding ”公司的信息12以及来自TrafficEstimate.com的数据，显示Imedi.ge网站13“ 在过去30天内估计收到127,500次访问 ”。上述信息不能显示播出该视频片段的电视节目属于主要媒体形式。

申请人还提供了两张GDS TV的视频屏幕截图及随附文字记录，日期分别为2014年____和2015年____。这些GDS TV视频似乎是关于受益人的，并与其工作相关。最后，记录中包含两张Rustavi 2 TV的视频屏幕截图14及随附文字记录，日期分别为2014年____和2014年____。2014年____的视频显示了受益人和他的女搭档，但随附文字记录中未提及他的名字。相反，文字记录讨论的是2014年____。关于2014年____的Rustavi 2 TV视频，它似乎显示受益人与他的搭档跳舞，但随附文字记录仅顺便提及他。尽管如此，记录中未包含关于播出该视频片段的GDS TV或Rustavi 2 TV节目的充分信息和证据，以证明它们符合主要媒体的资格。基于上述，申请人未证明受益人符合该监管标准。

外籍人士作为小组成员参与，或单独作为同一或与所申请分类相关的专业领域的他人工作的评判者的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(4)。

11 申请人提交的YouTube屏幕截图上出现的“ Georgian Broadcaster ”标志与GPB的标志不同。
12 维基百科是一个在线的、开源的、协作式百科全书，其明确声明不能保证其内容的有效性。见General Disclaimer, Wikipedia（2018年9月20日），https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:General disclaimer；Badasa v. Mukasey, 540 F.3d 909（第八巡回法院2008年）。
13 然而，证据并未表明这两个视频被发布到Imedi.ge网站，而是由受益人的舞蹈工作室发布到YouTube。
14 屏幕截图描绘的是发布到YouTube的视频，发布者为

。

Matter of S-34D-, Inc.

申请人提供了一封来自____（____主席）的信函，列出了受益人担任评判的12场体育舞蹈比赛。记录中还包括一封2013年1月的信函，邀请受益人担任“ ____-2013 ”体育舞蹈比赛的评判，他在各种体育舞蹈赛事中担任评判的照片，以及他的____评判执照。最后，申请人提交了一封2017年9月的信函，来自____（____主席），称受益人担任了其组织“ ____（2015年4月） ”和“ ____2014年 ”的评判。我们认定上述文件足以证明受益人符合该监管标准的字面要求。

外籍人士曾以关键或必要身份受雇于具有卓越声誉的组织和机构的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)(7)。

记录中包括两封来自____的信函，讨论受益人自2013年以来在____工作的身份。来自____的第一封信函称，受益人“ 被任命为____的教练 ”，并且在其任职期间，这些“ 队伍在全国和国际锦标赛上取得了重大成功 ”。此外，____在其第二封信函中表示，受益人“ 于2014年被聘为____ ”。她进一步解释说，该职位涉及“ 为我们的年轻____运动员组织月度研讨会，以及组织夏季和冬季讲习班，以在全国层面上进一步在格鲁吉亚推广____ ”。然而，上述信息不足以证明受益人曾以关键或必要身份受雇于____。证据未将受益人与____的管理人员（如其主席和副主席）或其他教练和主席区分开来，也不足以确立其具体角色以对该组织的成功或地位具有实质重要性的方式为该组织做出了贡献。此外，记录中未包含证明____在该领域卓越声誉的支持性证据。

申请人还主张，受益人曾以关键或必要身份担任____（一家格鲁吉亚舞蹈工作室）的教练。然而，记录中未包含来自____的信函或其他证据，表明受益人在该工作室的雇佣条件或解释其关键或必要身份。此外，尽管记录中包括对受益人的媒体采访，讨论他和他的学生获奖的舞蹈比赛，以及提及该工作室的推荐信，但该证据不足以显示____已获得卓越声誉。例如，记录未确立____的地位与其他其舞者参加职业比赛的舞蹈工作室的竞争成就相比处于卓越水平。因此，申请人未提供充分文件以满足该标准。

B. 定性分析

除了认定受益人未满足至少三项监管标准外，我们还注意到，整体文件材料并不表明其具备作为杰出能力个人的资格。参见59 Fed. Reg. 41820；Chawathe，25 I&N Dec. 第376页。例如，关于受益人和其学生在受年龄组、业余身份或参加“新星”类别限制的比赛中获奖的情况，此类奖项并不表明其专业水平足以与已升至该领域极顶的少数百分比人群相称。参见8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。没有任何迹象表明受益人和其学生的竞赛类别包含来自整个领域的经验丰富的专业人士，而是大多限于业余和青年舞者。

此外，记录并未证明受益人的文章、视频片段和电台采访出现在主流媒体上，或以其他方式表明媒体报道反映了其在其领域极顶的成就。另外，我们注意到上述印刷和媒体材料仅限于2014-2015年，因此不符合“持续的国家或国际赞誉”。参见该法第101(a)(15)(O)(i)条；8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)。关于受益人作为评委的参与，记录未包含支持性证据，证明所列比赛的声誉或其评审舞者的专业水平。没有证据将受益人与该领域其他人区分开来，例如证明其曾担任受赞誉的交际舞舞者或著名国家或国际比赛的评委而非青年或业余比赛的评委，记录并未表明其“是已升至该领域极顶的少数百分比人群之一”。参见8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。最后，记录并未表明受益人曾受雇于具有杰出声誉的组织担任关键或必要职务，或其受雇表明其在该领域极顶具有持续的国家或国际赞誉。

III. 结论

记录未满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)(B)项下八项证据标准中的至少三项。即使这些初步证据要求已满足，累积记录也未证明受益人因其成就而获得持续的国家或国际赞誉和认可。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iii)。证据也未显示其专业水平表明其是该领域极顶少数百分比人群之一。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。因此，申请人未证明受益人具备作为体育领域杰出能力个人获得O-1签证类别的资格。

裁定：上诉被驳回。

引用为 Matter of S-34D-, Inc.，ID# 1389007（AAO 2018年10月12日）